
Presidenza: Finlandia**736^a SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO**

1. Data: giovedì 23 ottobre 2008

Inizio: ore 10.05

Fine: ore 12.20

2. Presidenza: Sig. A. Turunen

Prima di procedere all'esame dell'ordine del giorno il Presidente ha informato il Consiglio permanente che il Presidente in esercizio, con una lettera in data 22 ottobre 2008 (vedere annesso 1 al presente giornale), ha annunciato l'adozione attraverso una procedura del silenzio della decisione del Consiglio dei ministri relativa ai periodi di servizio del Segretario generale dell'OSCE (vedere MC.DEC/3/08, il cui testo è accluso al presente giornale). La Federazione Russa ha espresso apprezzamento per l'adozione della decisione (PC.DEL/882/08 OSCE+).

3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:

Punto 1 dell'ordine del giorno: MISSIONE OSCE IN MOLDOVA

Presidenza, Capo della Missione OSCE in Moldova (PC.FR/22/08 OSCE+), Francia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Croazia, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Turchia e i Paesi del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziali candidati Albania, Bosnia-Erzegovina, Montenegro e Serbia; si allineano inoltre l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia) (PC.DEL/864/08), Federazione Russa (PC.DEL/878/08 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/871/08), Ucraina (PC.DEL/877/08 OSCE+), Moldova (PC.DEL/870/08/Rev.1)

Punto 2 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

- (a) *Elezioni presidenziali in Azerbaigian, tenute il 15 ottobre 2008:* Francia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Croazia e l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e i Paesi del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziali candidati Albania, Bosnia-Erzegovina, Montenegro e Serbia; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo) (PC.DEL/865/08), Georgia, Federazione Russa (PC.DEL/880/08 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/872/08), Azerbaigian (PC.DEL/881/08 OSCE+), Francia-Unione europea
- (b) *Libertà di religione in Kazakistan:* Francia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Croazia, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Turchia e i Paesi del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziali candidati Albania, Bosnia-Erzegovina, Montenegro e Serbia; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Moldova) (PC.DEL/866/08), Stati Uniti d'America (PC.DEL/873/08), Kazakistan
- (c) *I casi del Sig. Abdurakhmanov e del Sig. Turgunov in Uzbekistan:* Francia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Croazia, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Turchia e i Paesi del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziali candidati Albania, Bosnia-Erzegovina, Montenegro e Serbia; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia e la Moldova) (PC.DEL/867/08), Stati Uniti d'America (PC.DEL/874/08)
- (d) *Recenti sviluppi in Georgia:* Canada (PC.DEL/885/08), Federazione Russa (PC.DEL/883/08 OSCE+), Stati Uniti d'America, Francia-Unione europea, Georgia (PC.DEL/886/08)
- (e) *Morte dell'operatore televisivo Stan Storimans in Georgia:* Paesi Bassi (Annesso 2), Georgia, Francia-Unione europea, Norvegia, Federazione Russa, Presidenza
- (f) *La pena capitale negli Stati Uniti d'America:* Francia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Croazia, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Turchia e i Paesi del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziali candidati Montenegro e Serbia; si allineano inoltre l'Islanda e il Liechtenstein, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché l'Armenia, la Moldova e l'Ucraina) (PC.DEL/868/08/Rev.1), Stati Uniti d'America (PC.DEL/875/08), Federazione Russa

Punto 3 dell'ordine del giorno: RAPPORTO SULLE ATTIVITÀ DEL
PRESIDENTE IN ESERCIZIO

*Rinnovo dell'incarico del Capo della Missione OSCE in Moldova
(CIO.GAL/162/08 OSCE+): Presidenza*

Punto 4 dell'ordine del giorno: RAPPORTO DEL SEGRETARIO GENERALE

*Annuncio della distribuzione del rapporto del Segretario generale:
Segretario generale*

Punto 5 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Conferenza sulla gestione delle frontiere e il controllo della droga in
Asia centrale, tenuta a Dushanbe il 21 e 22 ottobre 2008: Tagikistan*
- (b) *Negoziati sul progetto di decisione relativa all'attuazione della decisione
N.4/07 del Consiglio dei ministri sull'impegno dell'OSCE in Afghanistan
(PC.DD/23/08/Rev.3): Canada (PC.DEL/884/08), Stati Uniti d'America,
Norvegia, Federazione Russa, Belarus, Presidenza*
- (c) *Seminario sulla sicurezza umana: progetti inerenti la sicurezza umana nella
regione dell'OSCE, tenuto a Vienna il 26 settembre 2008: Kazakistan*
- (d) *Elezioni parlamentari in Romania, da tenersi il 30 novembre 2008: Romania
(PC.DEL/876/08)*
- (e) *Relazione informativa della Commissione elettorale centrale della
Federazione Russa, prevista a Vienna il 28 ottobre 2008: Federazione Russa
(PC.DEL/879/08 OSCE+)*
- (f) *Riunione supplementare nel quadro della dimensione umana sul processo
legislativo democratico, da tenersi a Vienna il 6 e 7 novembre 2008:
Presidenza*

4. Prossima seduta:

mercoledì 29 ottobre 2008, ore 10.00, Neuer Saal



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.JOUR/736
23 ottobre 2008
Annesso 1

ITALIANO
Originale: INGLESE

736^a Seduta plenaria
Giornale PC N.736, punto 2

LETTERA DEL PRESIDENTE IN ESERCIZIO

Ministro degli affari esteri della Finlandia
e Presidente in esercizio dell'OSCE,
Alexander Stubb

Helsinki, 22 ottobre 2008

Caro collega,

nella mia veste di Presidente in esercizio dell'OSCE ho l'onore di informarla che il periodo del silenzio relativo al progetto di decisione del Consiglio dei ministri sui periodi di servizio del Segretario generale dell'OSCE (MC.DD/3/08), scaduto il 22 ottobre 2008 alle ore 12.00 (CET), non è stato interrotto.

La decisione ha pertanto effetto dalla data odierna e sarà allegata al giornale della sedicesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, nonché al giornale della prossima seduta del Consiglio permanente, da tenersi il 23 ottobre 2008.

Gli Stati partecipanti che intendono avvalersi del diritto di far debitamente registrare una dichiarazione interpretativa o una riserva formale ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE sono invitati a farlo tramite le loro delegazioni presso l'OSCE durante la predetta seduta del Consiglio permanente.

Cordiali saluti,

(Sig.) Alexander Stubb

Ai Ministri degli affari esteri
degli Stati partecipanti all'OSCE



736^a Seduta plenaria

Giornale PC N.736, punto 2(e) dell'ordine del giorno

DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE DEI PAESI BASSI

Signor Presidente,

il 20 ottobre 2008 il Ministro degli affari esteri olandese Maxime Verhagen ha rilasciato il rapporto della missione d'indagine Storimans. Il 25 agosto 2008 egli aveva incaricato la missione di raccogliere informazioni concrete che potessero chiarire le circostanze della morte dell'operatore televisivo olandese Stan Storimans, avvenuta il 12 agosto 2008 nella città georgiana di Gori. La missione era guidata dall'ex Ambasciatore Jacobovits de Szeged e dall'ex Comandante della Regia Polizia militare e di frontiera, Generale Beuving.

La missione ha svolto indagini in Georgia dal 29 agosto al 3 settembre 2008. Sono stati ascoltati testimoni oculari, rappresentanti di organizzazioni internazionali, esperti militari e le autorità georgiane e russe. Sono stati inoltre svolti accertamenti tecnici e forensi. Diverse organizzazioni internazionali indipendenti nel campo dei mezzi d'informazione hanno messo a disposizione immagini fotografiche e filmati.

La missione è giunta alla conclusione che Stan Storimans è rimasto vittima dello scoppio di munizioni a grappolo lanciate da un tipo di razzo che è a disposizione solo alle forze armate della Federazione Russa. La missione ha appurato che le unità militari e di polizia avevano abbandonato la città di Gori già il 12 agosto. Non è pertanto chiaro quale sia stato lo scopo del lancio. Oltre a Stan Storimans, almeno altre quattro persone hanno perso la vita. Numerose altre sono state ferite.

I Paesi Bassi sono profondamente turbati per quanto accertato dalla missione d'indagine. È noto che le munizioni a grappolo provocano inaccettabili sofferenze alle persone. Il 3 dicembre 2008, alla vigilia della riunione del Consiglio dei ministri di Helsinki, i Paesi Bassi firmeranno, insieme a oltre 100 altri Paesi, la Convenzione sulle munizioni a grappolo che vieta l'impiego, la produzione, lo stoccaggio e il trasferimento di bombe a grappolo. I Paesi Bassi esortano tutti gli Stati partecipanti all'OSCE a fare altrettanto, nella convinzione che il mondo sarà migliore senza tali munizioni, alla luce delle sofferenze che esse provocano ai civili.

I Paesi Bassi riconoscono che l'impiego di tali munizioni non è vietato. Nondimeno, come regola generale del diritto umanitario, le parti di un conflitto armato devono soppesare

con attenzione l'uso di ogni tipo di munizioni, al fine di evitare possibili vittime civili. Ciò è particolarmente vero per le munizioni a grappolo. Per i Paesi Bassi il caso di Gori rappresenta un motivo in più per esortare gli Stati partecipanti a non fare uso di munizioni a grappolo in situazioni in cui non vi siano obiettivi militari sostanziali e si possano prevedere vittime fra i civili.

In attesa dell'entrata in vigore di un accordo internazionale giuridicamente vincolante sulle munizioni a grappolo, gli Stati partecipanti dovrebbero ribadire il loro impegno a non fare uso di munizioni a grappolo in situazioni di questo tipo. I Paesi Bassi desiderano sollecitare il Consiglio permanente a esprimere il suo sostegno a una dichiarazione in tal senso.

Grazie Signor Presidente. Chiedo che la presente dichiarazione sia allegata al giornale odierno.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio dei ministri

MC.DEC/3/08
22 ottobre 2008

ITALIANO
Originale: INGLESE

DECISIONE N.3/08
PERIODI DI SERVIZIO DEL SEGRETARIO GENERALE DELL'OSCE

Il Consiglio dei ministri,

ricordando la decisione della terza Riunione del Consiglio dei ministri della CSCE di Stoccolma nel 1992 di istituire la carica di Segretario generale, nonché la Decisione N.15/04 del Consiglio dei ministri del 7 dicembre 2004 (MC.DEC/15/04) sul ruolo del Segretario generale,

tenendo conto del rafforzamento del ruolo e delle responsabilità del Segretario generale nell'offrire continuità e nell'agevolare la pianificazione a lungo termine delle attività dell'OSCE,

intendendo migliorare ulteriormente l'efficienza dell'OSCE e assicurare coerente attuazione delle norme OSCE che disciplinano i periodi di servizio,

decide che il Segretario generale dell'OSCE sarà nominato per un periodo di tre anni che può essere prorogato per un secondo e conclusivo periodo di tre anni.